



Moliere's comedy

# SGANARELLE

&

Henry Purcell's opera masterpiece

# DIDO and AENEAS

*Presented by the University Theatre  
with the Ensemble Players Guild  
assisted by the State Foundation  
on Culture and the Arts.*

*May 11, 12, 13, 14  
Kennedy Theatre  
University of Hawaii  
Honolulu, Hawaii*

# SGANARELLE (I660)

by JEAN BAPTISTE MOLIÈRE

Directed by: TERENCE KNAPP  
Designed by: SANDRA FINNEY  
Technical Direction by: MARK BOYD

## THE CAST (in order of appearance)

Celia . . . . .	Joyce Chumbley
George, her Father . . . . .	Warren Helm
Isabella, her Maid . . . . .	Linda Letta
Sganarelle . . . . .	Robert Vaillancourt
Ms Sganarelle . . . . .	Elizabeth Cole
Snap, a Valet . . . . .	Dan Martin
Lelio, his Master . . . . .	Mike Cowell
Sganarelle's Father-in-law . . . . .	Richard Tillotson
Viliebrequin, a Neighbor . . . . .	James Priebe

Harpsichord - Beatrice Freitas

## A STREET IN PARIS

SGANARELLE, derived from the old French farces and adapted by Molière to a Commedia dell'Arte style, deals in a broad and robust manner with the imaginary fears of the name part as he talks himself into a jealous and foolish belief that his wife is dallying with a handsome young man about town. To be a cuckold (one whose wife is committing adultery) seems to have been something of a preoccupation during the life and times of the great Sun King, Louis XIV of France, for whose Court's amusement this absurdity was written.

# DIDO AND AENEAS (1689)

by HENRY PURCELL

Libretto by NAHUM TATE

Conductor and Musical Director: JOSEPH HANSEN

Designed by: RICHARD MASON

Choreographed by: HOLLY CATCHINGS

Technical Direction by: MARK BOYD

Staged by: TERENCE KNAPP

## THE CAST

Dido, Queen of Carthage . . . . . Ethel Chung Maxson  
Belinda, Her Lady in Waiting . . . . . Elizabeth Cole  
Second Lady in Waiting . . . . . Marsha Sapp  
Aeneas, Prince of Troy . . . . . Lewis Rowell  
The Sorceress . . . . . Jill Ericson  
The First Witch . . . . . Diane Tuthill  
The Second Witch . . . . . Susan Cutting  
The False Spirit of the God Mercury . . . . . Diane Tuthill  
A Sailor . . . . . Kurt Hansen  
Guitarist . . . . . Tom Wong  
Chorus . . . . . Honolulu Ensemble Singers

*Soprano* Charlotte King, Linda Masui, Marsha Sapp, Diane  
Tuthill *Alto* Jean Blewett, Jill Ericson, Peg Gressitt,  
Martha King *Tenor* Bruce Dunnell, Allan Haley, Kurt Han-  
sen, Manning Richards *Bass* Richard Arnest, Earl Bishop,  
David Kayner, Edwin Shiras

Dancers - Holly Catchings, Diane Lam, Sandra Puerta, Barrett  
Hong, Dean Nelson, Kozaburo Yukihiro

Musicians . . . . . The Ensemble Players

*1st Violin* LaVar Krantz, Marianne Fleece, Dale Bechtel  
*2nd Violin* Heidi McCole, Carol Shive, Kathleen Kella  
*Viola* William Bailey, George Gauggel *Cello* Beverly LeBeck,  
Joanna Koenecke *Bass* Herbert Ward *Harpsichord* Beatrice  
Freitas

DIDO AND AENEAS, composed by Henry Purcell for Josias Priest's Boarding School for Girls, Chelsea, London, is a free treatment of Virgil's account of the fated lovers' passion and enforced separation. Set in a legendary Carthage, the action takes place in Dido's palace, a witches' cave, a forest, and in the harbor. Since Mr. Priest was a dancing master, the score contains many dance sequences.

## CREDITS

Assistant to the Director - Estrellita Vanterpool  
Stage Manager - Jim Takahashi  
Lighting - Rod Pinks, Joanne Bernhardt  
Set Construction - Min-soo Ahn, James Benton, Mel Cobb, Don  
Kozono, William Saylor, Mel Tom, Elizabeth Wichmann, Alan  
Zimmerman  
Costume Crew - Fujie Kajikawa, May Akamine, Diana Bolton,  
June French, Geraldine Grayson, Claire Himasu, Elaine  
Kirihara  
Photography - Francis Maar  
House Manager - Farouk Wang  
Publicity - Les Miller

## ACKNOWLEDGMENTS

University of Hawaii Music Department for the use of the  
Harpsichord, The News Media for their assistance in publi-  
cizing the show, The House of Music.

## THE HONOLULU ENSEMBLE SINGERS

Joseph Hansen - Director  
Jill Ericson - President

## THE ENSEMBLE PLAYERS GUILD

William Lightfoot - General Manager

**NOTICE** *Smoking is not allowed in the auditorium nor may  
photographs or recordings be made during the performance.*